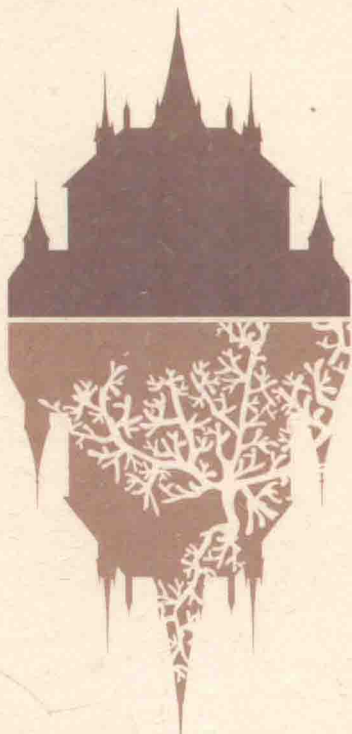




走进珊瑚筑成的宫殿

地铁4号诗歌坊精粹

北塔 主编

苏青 高翔 副主编



科学普及出版社
POPULAR SCIENCE PRESS

走进珊瑚筑成的宫殿

地铁4号诗歌坊精粹

北塔 主编

苏青 高翔 副主编

科学普及出版社

· 北 京 ·

图书在版编目（CIP）数据

走进珊瑚筑成的宫殿：地铁 4 号诗歌坊精粹 / 北塔主编. —北京：科学普及出版社， 2014.4

ISBN 978-7-110-08588-2

I. ①走… II. ①北… III. ①诗集 - 世界 IV. ① I12

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 067143 号

策划编辑	苏 青 杨虚杰
特邀策划	北 塔
责任编辑	郝 爽
版式设计	空白设计
责任校对	韩 玲
责任印制	张建农

出版发行	科学普及出版社
地 址	北京市海淀区中关村南大街16号
邮 编	100081
发行电话	010-62173865
传 真	010-62179148
网 址	http://www.cspbooks.com.cn

开 本	720mm × 1000mm 1/16
字 数	220千字
印 张	15.25
版 次	2014年5月第1版
印 次	2014年5月第1次印刷
印 刷	北京科信印刷有限公司

书 号	ISBN978-7-110-08588-2/I·370
定 价	36.00元

（凡购买本社图书，如有缺页、倒页、脱页者，本社发行部负责调换）

主编 北塔

副主编 苏青 高翔

编辑委员会(按姓氏拼音排序)

何房子、李国富、柳歌、龙心、骆英、马春晓、屈金星、舒能、许向阳、肖音、严力、

杨北城、杨虚杰、张友茂、周庆荣

序一

诗歌与社会嫁接的一个成功案例

——京港地铁4号诗歌坊：地铁与诗歌的“联姻”

北塔（京港地铁4号诗歌坊学术顾问）

现代诗似乎面临着越来越小众化的窘境。许多人忧心忡忡地呼吁诗人们尽力走出这种窘境，也确实有些诗人响应了，想方设法进行大众化写作的试验。事实上，有大众化诉求的诗人一直存在，但他们的大众化努力收效甚微。更多的诗人（比如洛夫先生和我本人）大概早就认定现代诗乃是小众艺术，并不在主观心态上追求所谓的大众化效应，更反对为大众趣味“打工”，因为我们都信奉现代诗歌写作的基本原则：个人主义。本人曾撰文《旗帜鲜明地反对现代诗写作的大众化诉求》。

但是，我反对的是那种大众化诉求，并不反对大众化本身。诗歌如果能够通过各种渠道、媒体，最终走向大众，岂不很好？

大家都在抱怨，如今的大众媒体几乎与诗绝缘，但“地铁诗”的成功实践可以缓解甚至反驳这一抱怨。因为地铁更大众，也是媒体，是一种新型大众媒体，是一个巨大的城市公共空间。“地铁诗”可能就是一条让现代诗走向大众社会的康庄大道，是一条解决个人性和公共性之间的矛盾的有效途径。

地铁是现代工业文明尤其是钢铁技术的集中表现，诗歌是人类亘古的心灵吟唱，一古一新，一硬一软，一实一虚，似乎风马牛不相及。但是，恰恰相反，地铁与诗歌建立了和睦的“婚姻”关系。

“地铁诗”在外国大都市，如伦敦、纽约、巴黎、华盛顿、华沙、首尔、东京等

已有很多年历史（伦敦最早，1986年就有了），影响很大。2004年我去美国参加诗会，纽约的诗人蒲青女士向我介绍了“地铁诗”。2009年，在结识了京港地铁公司的李子文先生和高翔先生后，在他们的热情推动下，我终于找到了让这个都市文化概念在北京落地生根的机会。

作为国内首条引入外资的地铁线路，京港地铁4号线于2010年5月13日推出公益文化项目“4号诗歌坊”，地铁列车里赫然出现了诗歌。北京的地铁，借助于香港的先进管理理念，在开通了40余载之际，开始与诗结缘。

为了丰富地铁这一现代工业产物的文化内涵，打造人文地铁，同时为了让所有文艺形式中最高雅、动人的诗歌走进交通生活的公共空间，介入到北京人的常态生活，为了表达对公益文化事业的重视和贡献，京港地铁公司利用4号线和14号线的列车、车站和电梯甚至灯箱等展示空间，定期以不同主题展示国内外优秀诗歌，从而为乘客提供更为丰富的车旅体验。

这是一个文化公益项目，非常符合诗歌在当代社会的角色定位。很多年前，我就认定，诗歌本身就是一种公益文化形式。因为，一方面，诗歌的创作、研究和翻译几乎不会给诗人、诗学者和诗译者带来任何现实的物质利益；另一方面，诗歌作为一种最古老也是最能够历久弥新的艺术，对民族、国家和社会都是有益的，或许正是因为“4号诗歌坊”项目符合公益文化的内涵，得到了各方的支持。

首先，是钟爱诗歌的机构的支持。三年半来，《重庆晨报》、科学普及出版社、北京屈金星文化工作室、北京红色酒谷酒文化俱乐部、绍兴市喜逢春厨具有限公司、北京地大景华图文制作有限公司和中教思远（北京）文化发展有限公司等京内外多家机构，先后携手襄助这一文化公益项目，显现了文化的底蕴和公益的胸怀。

其次，是社会大众的肯定。如今，诗歌乘着亮丽的地铁列车，传播到了千千万万

寻常百姓的眼中和心中，得到了良好的社会反馈。几乎不读中国新诗的人们，因为地铁诗而开始接触；从未曾写过诗的人们，因为地铁诗而开始尝试；拍客自发到地铁里拍了海报照片放到网络上；还有朗诵者自愿朗诵有关诗作放到网络上……这些举动表明：我们的社会需要诗歌，具有诗歌生长的肥沃而广博的土壤。

“4号诗歌坊”项目在中外诗歌界的反响很大。诗人们给予了高度的关注、支持和评价。诗坛泰斗屠岸先生一开始就奉献了他创作和翻译的诗歌。诗坛泰斗洛夫先生从加拿大来信评价：“世界各大都市都在做，中国总算赶上了。”前辈诗人沈泽宜先生从浙江来信说：“非常感谢并支持你们的创意，这为诗歌走向民众迈出了实质性的一步！”到目前为止，已经有200多位中外诗人的作品得到了展示。

2012年9月29日（中秋节前一天），第4届“中华世纪坛国际原创诗歌会”暨“诗歌与诗歌精神在现代生活中的处境”讨论会在北京举行。讨论会由诗会召集人、诗人严力主持，罗青、吕德安、洪烛、北塔（以上来自中国）、梅丹理、徐贞敏（以上来自美国）、阿米尔·奥尔（来自以色列）和萨米拉（来自伊朗）等中外诗人出席会议，现场讨论气氛热烈、参会者发言踊跃，并有口吻风趣、话题严肃的语言交锋。北塔策划并任学术顾问的京港地铁“4号诗歌坊”由于非常符合主题，即在诗歌与生活之间构建了一种有效而独特的联系方式，意外地成为本次研讨会的热门话题。

本项目也备受媒体界的关注，到目前为止，据不完全统计，全国各地关注过“4号诗歌坊”的媒体超过了100家，包括《重庆晨报》、《新京报》、《北京晨报》、《文艺报》、《中国文化报》、人民网、新华网、和讯网等。

我们所甄选的诗歌一般都是新诗，以白话体为主，但也包括新写的旧体诗、散文诗甚至诗剧中的独白。因为跟古诗相比，现代诗歌表达的是现代人的心绪，在充满现代情调的地铁交通空间中，更能引起乘客读者的共鸣。

北京是国际大都市，中外多种文化在这里都有展现，诗歌尤其如此。本人本来学的专业是外国文学，后来曾专门从事过外国文学的教学、翻译、研究工作，现在也依然有相当多的时间用于外国文学的阅读、翻译和研究。在当前开放的中国，尤其是在北京，无论是写作者还是阅读者，我们都应该有国际视野，在欣赏本土文化成果的同时，也要更多地去领略外国诗歌。因此，我们也时不时会在“4号诗歌坊”展示优秀的现代外国诗歌。

为了最大化地给予乘客艺术的魅力，我们有时还请书法家把诗歌文本写成书法作品，当然，考虑到大多数读者的欣赏习惯，我们尽量请书法家写成比较标准的楷书，而不是草书。我们还邀请优秀青年美术设计师冯书新先生设计成精美的海报，配以背景图，当然这些美术的因素只是背景或陪衬，不至于喧宾夺主，乘客的注意力聚焦的还是诗歌本身。

作为一名先锋诗人，我在做这一“俗业”的过程中，尽量在普及与提高之间寻找平衡点，既要努力维持自己的思想立场和美学趣味，又适当向现实和大众倾斜。我总的原则是：以提高促普及。我们选的是白话诗，但坚决不选大白话，更不用口水诗。有的读者可能觉得我们所选的作品有点晦涩，那可能是因为他们还没有适应现代诗的修辞策略，这需要一个过程，在他们读得更多时，可能就有更多的感受和收获。当然，有时如果整个一期的大部分作品都有点难懂，我会亲自操刀，写点导读式的文字。

为了推广这一日益“响当当”的文化品牌，强化其在公众中的影响力，我们还争取到了更多社会资源的支持，举办了诸如全球范围的征诗会、专题读诗会等一系列延伸性的精彩活动。因为“坊”，即“作坊”，而“作”是动词，具有创作的含义，因此，我们号召广大诗人们为地铁这一比较新颖的工业宏大意象创作诗歌。当然，其

实，我不太赞成专门为能被诗歌坊入选而写诗，正如我一贯不太认可命题作文，文或许还能凑合着硬写，诗却绝对不可以。我们更欢迎那些本来已经写好了的适合诗歌坊的佳作。

另一方面，我坚持认为，虽然现代诗重思想和意象甚于音乐，但优秀诗作还是应该能出口、入耳，千百万乘客所喜欢的地铁诗尤其应该如此，举办读诗会就是为了检验这些作品的音乐性。

以“4号诗歌坊”第13期为例来说明以上几项。为了使之扮演中外诗歌交流的社会化平台的角色，中、加两国诗歌界和翻译界同人——尤其是北塔和李莎·卡尔杜齐等联手戮力筹划半年有余，终于推出此期“加拿大诗歌”专题。让·鲁瓦耶（Jean Royer）、露伊丝·杜博磊（Louise Dupré）等10位诗人的作品入选，由程依荣、树才等分别译成中文。这些诗人绝大多数在当前加拿大诗坛都相当活跃。由于其中有些作品现代性、先锋性很强，手法诡谲，寓意丰厚，作为学术顾问，我对这些诗进行了简洁的批点性解读，以帮助广大地铁读者更好地理解。

这是“4号诗歌坊”自2010年5月推出以来首次展出国诗歌专题，受到了国内外的重视。2012年10月18日，在北京外国语大学举行办中加诗歌交流朗诵会。本次活动由北京外国语大学英语学院加拿大研究中心主办，由世界诗人大会中国办事处和京港地铁“4号诗歌坊”协办，由加拿大驻华大使馆、魁北克省驻北京办公室赞助，旨在通过中加诗人的诗歌朗诵会、专家点评、学者和诗人间互动交流的形式，促进中、加两国诗歌界的交流。中、加两国诗人同台朗诵，其中有来自加拿大的露伊丝·杜博磊和李莎·卡尔杜齐，来自中国的西川、北塔、杨北城等以及来自荷兰的池莲子等。整个朗诵会由北京外国语大学英语学院加拿大研究中心主任龚雁和世界诗人大会执行委员兼中国办事处主任北塔先后用双语主持，加拿大驻华大使馆文化参赞发表讲话。

朗诵会形式为诗歌朗诵、专家点评、学者和诗人间互动交流等，参与点评的专家是章燕和汪剑钊。加拿大使馆公使唐兰、魁北克省政府驻北京办事处代表郭德浩、京港地铁“4号诗歌坊”负责人高翔以及北京外国语大学校长助理兼英语学院院长孙有中、国际处主任李又文、英语学院副院长张剑及北京部分高校的师生和一些社会人士参加并聆听了一首首精美的短诗。

朗诵交流会取得了非常好的效果，《北京日报》、《新京报》、《中华读书报》、中国诗歌网、作家网和新华网等媒体纷纷报道，还有很多媒体竞相转载有关新闻。

地铁诗的“始作俑者”是伦敦地铁公司和伦敦的几位诗人，从20世纪80年代至今，他们每两年出版一册“地铁诗选”。我在引进这一概念时，也曾有类似的出版规划，但由于很多出版社视诗出版如畏途，所以两周年的时候没能出版。以资深诗人苏青先生为首的科学普及出版社具有浓厚的人文情怀，他们不仅支持过地铁诗的展示，现在又来帮助这一项目的出版，并指定全国新闻出版行业领军人才杨虚杰副总编辑具体落实编辑出版工作。在此，我要代表项目运营的所有单位和个人，代表诗人们，也代表广大地铁读者乘客，向他们表示崇高的敬意和诚挚的谢意。

编就本书，我突然意识到：其实这是一部现当代主题性诗选，众多现代和当代的优秀作品，在某些主题下汇集。只不过，由于地铁时空的条件限制，也考虑到大多数乘客的心理需求和审美趣味，情调上过于沉痛、修辞上过于繁复的文字没有出现，每个文本的篇幅也很小，许多情况下，我们不得不掐头去尾，只展示全诗某个最精彩的片段。在此，我要向诗人朋友们和众多读者表达深深的歉意。

最后，我还想抒发点感慨：眼前这些诗篇，本来是在地上的，后来我们把它请到了地下，现在又回到了地上、纸上。它们经受了从光明到黑暗到再度光明的考验，如同铁矿石经过了炼钢炉的锻冶，如同孙悟空经过了太上老君炼丹炉的淬烧。也许，

我不能说它们坚硬如金刚了，甚至法力大增了。但是，我想，经过了地下的诗，它们就不会害怕被湮没；经过了铁的诗，它们就不会害怕被捶打。这可能就是我们编辑出版本书的意义所在吧。

2013.11.28 敬书于京郊营慧寺

序二

感受诗歌的美好和科学的魅力

苏青（科学普及出版社社长）

20世纪80年代，诗歌曾经像现在赵本山的小品一样，受到广大文学青年乃至公众的喜爱，并影响了我们好几代人。我也是从那个时候开始喜爱诗，并试着开始写点诗的。可以说，在那个年代，诗歌陶冶了我们的情操，提升了生活的品位，丰富了人们的生活。诗，给我们留下过诗一般美好的回忆。

遗憾的是，这些年来，由于各种各样的原因，诗歌逐渐离人们的生活而远去，不再是文学的宠儿，甚至在某种情形下成为一些人嘲弄的对象。这固然有写诗的人的责任，尤其是像我这样一些伪诗人掺和其中不能写出好的诗歌。但我想，其中肯定还存在许多值得我们认真思考的社会原因。一个连诗歌都不热爱的民族，还称得上是一个优秀的民族吗？一个诗歌比小品的地位还低的国家，还能算得上是一个有文化的国家吗？

我个人无法给出这些十分严肃问题的答案，但我想，我们总可以为改变这种现状尝试做一些努力吧。这就是科学普及出版社为什么十分赞赏京港地铁公司在北京打造地铁文化的人文情怀和远见卓识，并非常乐意和其合作共同打造地铁“4号诗歌坊”的原因；这也是为什么当我的好朋友、著名诗人北塔先生提出这么一个好的动议后，我要积极响应并鼓动我们出版社更多的人积极参与的原因。

出版社是文化单位，我们不能忘记自己所肩负的历史文化使命，即使转企改制后，面向市场的经济压力更大了，我们仍然不能忘记自己的这份社会责任。作为出版者，我们始终希望更多的人通过阅读诗、欣赏诗、创作诗，来更加体验汉字的美妙，来更加感受生活的美好，来更加创造社会的美丽。科学普及出版社的副牌是中国科学技术出版社，“铸造科普精品，彰显科技魅力”是我们确定的办社理念。因此，我们希望在地铁“4号诗歌坊”里，出现专门的科学诗主题，让人们感受到科学的美好和科学的魅力，让科学与人文在地铁相遇，碰撞出美丽的火花，以此为提高我们全民族的科学文化素质尽一份绵薄之力。

我在畅想，每天上下班，当人们走进4号地铁线，无论是我们出版社的员工，还是每一位普通乘客，能够在紧张的工作和生活之余，在地铁站候车的时候，在车厢里驻足的时候，通过欣赏“4号诗歌坊”美妙的诗句，品味到诗歌的美好和科学的魅力，那将是一件多么惬意的事情啊！

2011年是科学普及出版社建社55年，能以这样一种形式纪念出版社55周年华诞，能用这样一种公益服务方式回馈社会和广大读者对我们的关爱，无疑是我们出版社每一位职工的光荣与骄傲。

(注：本文为作者2011年5月4日在科学普及出版社襄助“4号诗歌坊”公益文化项目签约仪式上的讲话)

目录

序一-----	北塔-----	I
序二-----	苏青-----	VIII

第一期 主题·爱情

雪花的快乐-----	徐志摩-----	002
八重子-----	戴望舒-----	003
西塞娜十四行组诗之六-----	沈泽宜-----	004
溪水和叶轮-----	白桦-----	005
给他——系列爱情诗之一-----	林子-----	006
纵然-----	桑恒昌-----	007
瘦瘦的爱情-----	祁人-----	008
爱情筑造师-----	韦锦-----	009
封闭爱情-----	雁西-----	010

第二期 主题·江河湖海

纸船-----	屠岸-----	012
寻找海洋-----	西川-----	013
滦河水-----	刘向东-----	014
一条河流与我背道而驰-----	柳歌-----	015
两个母亲-----	洪烛-----	016
楚玛尔河的满月之夜-----	楚天舒-----	017
黄河-----	谭五昌-----	018
流沙河-----	傅天虹-----	019
我走在颍河岸边-----	周占林-----	020

第三期 主题·草木

两种温暖	梁小斌	022
日记	王家新	023
沙漠里的胡杨	周庆荣	024
那棵芦苇	薛超英	025
禽兽与草木(选段)	王明韵	026
半山腰的树	何房子	027
送曾飞鸣	小海	028
阴影中的夹竹桃	西渡	029
秋天的树木	潇潇	030

第四期 主题·母亲

火炉	人邻	032
母亲的额头	北塔	033
母亲十四行	桑克	034
回忆母亲(组诗选一)	李笠	035
八月火焰	李似弘	036
母亲	赵剑华	037
母亲	安琪	038
小小儿的请求	应修人	039

第五期主题·“4号诗歌坊”首届全国征诗优秀作品专辑

陌生人	张园	041
春天里，让我们出游	聂振生	042
小雨	鹰之	043
请别惊动我北方的温柔	张启新	044
当你老了	向天笑	045
两株挤暖的芦苇	刘炜	046
想起娘	吴开展	047
牧归的汉字	尹培芳	048

第六期 主题·动物

羊	冰峰	050
黑背鸦之夜	陈东东	051
老虎	张后	052
水缸里的鱼儿	周野	053
鸵鸟	唐力	054
十只天鹅	宋琳	055
鱼儿三部曲（节选）	食指	056
波斯猫	阿毛	057

第七期 主题·山

空山松子-----	余光中-----	059
愚公移山-----	张况-----	060
山-----	灵焚-----	061
富士山-----	田原-----	062
我刚想朝南山眺望-----	空夏-----	063
风过甜草岗-----	陈泰灸-----	064
山之窗-----	白灵-----	065
傍晚时分的珠峰-----	西可-----	066

第八期 主题·月亮

水中的月亮-----	严力-----	068
古城上空的月亮-----	长岛-----	069
空荡荡的夜景下面(选段)-----	李轻松-----	070
弯曲的月光-----	秦巴子-----	071
从“月亮”一词开始的诗-----	孙文波-----	072
古老的天空上新月在起舞-----	赵红尘-----	073
月色-----	爱斐儿-----	074
中国的月亮-----	周道模-----	075